

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3380/82 af 16. december 1982 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3381/82 af 16. december 1982 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3382/82 af 16. december 1982 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren . . . . . 5
- \*Kommissionens forordning (EØF) nr. 3383/82 af 16. december 1982 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for produkter, som henhører under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif, har oprindelse i Thailand og eksporteres herfra i 1983 . . . . . 8**
- \*Kommissionens forordning (EØF) nr. 3384/82 af 9. december 1982 om forlængelse af gyldighedsperioden for efterfølgende kontrol af indførslerne af fodtøj til Fællesskabet . . . . . 13**
- \*Kommissionens forordning (EØF) nr. 3385/82 af 9. december 1982 om forlængelse af gyldighedsperioden for fællesskabstilsyn med indførselen af visse automobiler, værktøjsmaskiner, farvefjernsynsmotagere og katodestrålerør (billedrør) med oprindelse i Japan . . . . . 14**
- \*Kommissionens forordning (EØF) nr. 3386/82 af 9. december 1982 om forlængelse af gyldighedsperioden for fællesskabstilsyn af indførslerne af visse fosfatgødninger . . . . . 15**
- \*Kommissionens forordning (EØF) nr. 3387/82 af 16. december 1982 om ændring af forordning (EØF) nr. 368/77 om salg ved licitation af skummetmælkspulver til svine- og fjerkræfoder, og (EØF) nr. 1725/79 om nærmere regler for støtte til skummetmælk, der forarbejdes til foderblandinger og til skummetmælkspulver til kalvefoder . . . . . 16**

(Fortsættes på omslagets anden side)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3388/82 af 16. december 1982 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter . . . . .	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3389/82 af 16. december 1982 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . .	36
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3390/82 af 16. december 1982 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt . . . . .	40
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3391/82 af 16. december 1982 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker . . . . .	42
<b>*Underretning om ikrafttrædelsesdatoen for protokollerne om finansielt og teknisk samarbejde mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet, Den arabiske republik Egypten, Det hashemitiske kongerige Jordan og kongeriget Marokko . . . . .</b>	<b>43</b>

---

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Kommissionen

82/841/EØF :

- \*Kommissionens udtalelse af 30. november 1982 til den danske regering vedrørende gennemførelsen af Rådets direktiv 79/115/EØF om højsølodseres lodsning af skibe i Nordsøen og i Den engelske Kanal . . . . .**

44

82/842/EØF :

- \*Kommissionens beslutning af 30. november 1982 om fastslåelse af, at indførsel af apparatet »SPEX — Compudrive Czerny — Turner Spectrometer, model 1704« ikke kan ske med fritagelse for told efter den fælles toldtarif . . . . .**

45

82/843/EØF :

- \*Kommissionens beslutning af 30. november 1982 om fastslåelse af, at indførsel af apparatet »Space Optics — Off-Axis Parabolas, model OAP 18-01-08« ikke kan ske med fritagelse for told efter den fælles toldtarif . . . . .**

46

82/844/EØF :

Kommissionens beslutning af 30. november 1982 om fastsættelse af maksimumsbeløbene for omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp inden for rammerne af licitationsproceduren i henhold til forordning (EØF) nr. 2961/82 . . . . .

47

82/845/EØF :

Kommissionens beslutning af 30. november 1982 om fastsættelse af maksimumsbeløbene for omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp inden for rammen af licitationsproceduren i henhold til forordning (EØF) nr. 2890/82 . . . . .

48

82/846/EØF :

Kommissionens beslutning af 30. november 1982 om fastsættelse af maksimumsbeløbene for levering af butteroil som fødevarerhjælp inden for rammerne af licitationsproceduren i henhold til forordning (EØF) nr. 2889/82 . . . . .

49

82/847/EØF :	
<b>*Kommissionens beslutning af 2. december 1982 om betaling af det finansielle bidrag fra Fællesskabet for 1981 til inspektion og overvågning i Irlands farvande</b> . . . . .	50
82/848/EØF :	
Kommissionens beslutning af 2. december 1982 om fastsættelse af maksimumsrestitutionsen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1509/82 omhandlede licitation . . . . .	51
82/849/EØF :	
Kommissionens beslutning af 2. december 1982 om fastsættelse af maksimumsrestitutionsen ved udførsel af hård hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1960/82 omhandlede licitation . . . . .	52
82/850/EØF :	
Kommissionens beslutning af 2. december 1982 om at de bud for udførsel af byg, der er indgivet den 2. december 1982 inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1520/82 omhandlede licitation, skal være uden virkning . . . . .	53
82/851/EØF :	
<b>*Kommissionens beslutning af 3. december 1982 om godkendelse af en ændring af programmet om fremme af landbrugets udvikling i de ugunstigt stillede områder i Nordirland i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1942/81</b> . . . . .	54
82/852/EØF :	
Kommissionens beslutning af 7. december 1982 om fastsættelse af minimumssalgsprisen for olivenolie for eksport, der udbydes til salg i forbindelse med den 1. dellicitation, som er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2983/82 . . . . .	55

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3380/82

af 16. december 1982

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2118/82<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centralkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. december 1982;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2118/82, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. december 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 223 af 31. 7. 1982, s. 44.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 16. december 1982 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	115,02
10.01 B II	Hård hvede	149,93 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rug	102,33 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	105,40
10.04	Havre	91,65
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	108,94 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	33,34 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	98,50 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	175,08
11.01 B	Rugmel	157,34
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	244,84
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	187,91

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3381/82****af 16. december 1982****om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2119/82<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centralkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. december 1982;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. december 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 223 af 31. 7. 1982, s. 47.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 16. december 1982 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0,53	0,53	0,53
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3	4. term. 4
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3382/82

af 16. december 1982

## om fastsættelse af minimumsimpportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1413/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3549/81<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3549/81, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3549/81, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3550/81<sup>(8)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(9)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78 af 28. december 1978<sup>(10)</sup> besluttede Kommissionen at anvende licita-

tionsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(11)</sup> er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 13. og 14. december 1982, indebærer, at minimumsimpportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toldtarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toldtarif, skal beregnes ud fra den minimumsimpportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Minimumsimpportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 356 af 11. 12. 1981, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 356 af 11. 12. 1981, s. 14.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.



*Artikel 2*

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 17. december 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

## Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

*(ECU/100 kg)*

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
15.07 A I a)	29,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I b)	34,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I c)	33,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II a)	37,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II b)	56,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Spanien og Libanon : 0,60 ECU/100 kg ;
- b) Tyrkiet : 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift ;
- c) Algeriet, Marokko og Tunesien : 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af disse lande ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

<sup>(2)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

## BILAG II

## Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

*(ECU/100 kg)*

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
07.01 N II	7,48
07.03 A II	7,48
15.17 B I a)	17,00
15.17 B I b)	27,20
23.04 A II	2,64

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3383/82

af 16. december 1982

om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for produkter, som henhører under position 07.06 A i den fælles toldtarif, har oprindelse i Thailand og eksporteres herfra i 1983

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markesordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Thailand og Det europæiske økonomiske Fællesskab har indgået en samarbejdsaftale om produktion og afsætning af samt handel med maniok<sup>(3)</sup>; af denne aftale følger, at den mængde af disse produkter, der kan indføres i Fællesskabet til en importafgift på højst 6 %, er den i aftalens artikel 1 omhandlede mængde;

ifølge samarbejdsaftalen skal Fællesskabets importlicens udstedes ved fremlæggelse af et eksportcertifikat, udstedt af myndighederne i Thailand, og hvoraf en model er blevet tilsendt Kommissionen; der bør fastsættes overgangsbestemmelser i tilfælde af, at importøren allerede er i besiddelse af en importlicens;

der må indføres gennemførelsesbestemmelser til importordningen for produkter, som henhører under position 07.06 A i den fælles toldtarif og har oprindelse i Thailand;

importen af produkter henhørende under position 07.06 A i den fælles toldtarif er betinget af, at der forelægges en importlicens; gennemførelsesbestemmelserne for denne importlicens er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3183/80<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 49/82<sup>(5)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Produkter henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i Thailand omfattes af den i

samarbejdsaftalen fastsatte importordning, såfremt de indføres på importlicenser, der

a) udstedes mod forelæggelse af et certifikat for eksport til Det europæiske økonomiske Fællesskab, herefter benævnt »eksportcertifikat«, der er udstedt af Department of Foreign Trade — Ministry of Commerce, Government of Thailand, og opfylder de i afsnit I fastsatte betingelser;

b) opfylder de i afsnit II fastsatte betingelser.

AFSNIT I

**Eksportcertifikater**

*Artikel 2*

1. Eksportcertifikatet udfærdiges som original med mindst en kopi på en formular, der er i overensstemmelse med det i bilaget angivne eksempel.

Blankettens format er ca. 210 × 297 millimeter. Originalen udfærdiges på hvidt papir forsynet med et gult, guilocheret bundtryk, hvorpå enhver forfalskning med mekaniske eller kemiske midler vil kunne ses.

2. Blanketterne trykkes og udfyldes på engelsk.

3. Originalen og kopierne udfyldes på skrivemaskine eller med håndskrift.

I sidste tilfælde skal den udfyldes med blæk og blokbogstaver.

4. Hvert eksportcertifikat skal på forhånd være forsynet med et trykt serienummer; desuden skal der i øverste rubrik være angivet et licensnummer. Kopierne har samme numre som originalen.

*Artikel 3*

1. Eksportcertifikatet, udstedt i 1983, gælder 120 dage fra udstedelsesdatoen.

Certifikatet er kun gyldigt, når alle rubrikker er behørigt udfyldt, og det er påtegnet i overensstemmelse med anvisningerne. »Shipped weight« angives med tal og bogstaver.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 53.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 338 af 13. 12. 1980, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 7 af 12. 1. 1982, s. 7.

2. Eksportcertifikatet er behørigt påtegnet, når udstedelsesdatoen er angivet, når det er stemplet af det udstedende organ og underskrevet af den eller de personer, som er bemyndiget hertil.

## AFSNIT II

**Importlicenser***Artikel 4*

Ansøgning om importlicens for produkter henhørende under position 07.06 A i den fælles toldtarif indgives til medlemsstatens myndigheder ledsaget af eksportcertifikatets original. Denne original beholdes af det organ, som udsteder importlicensen. Gælder importlicensen kun en del af den mængde, som er anført på eksportcertifikatet, angiver det udstedende organ på originalen den mængde, hvortil originalen har været benyttet, og sender det tilbage til den pågældende efter at have stemplet det.

Der skal ved udstedelse af importlicensen kun tages hensyn til den mængde »Shipped weight«, som er angivet på eksportcertifikatet.

*Artikel 5*

Uanset artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2042/75<sup>(1)</sup> er sikkerhedsstillelsen for de i nærværende forordning omhandlede importlicenser 3 ECU.

*Artikel 6*

1. Ansøgningen om importlicens og licensens rubrik 14 skal være mærket »Thailand«.

Licensen medfører forpligtelse til import fra Thailand.

2. Licensen skal i rubrik 20 a) være forsynet med en af følgende angivelser:

- »Importafgiften begrænses til 6 % af værdien (jf. samarbejdsaftale)« ;
- »Beschränkung der Abschöpfung auf 6 % des Zollwerts (Anwendung des Kooperationsabkommens)« ;
- »περιορισμένη εισφορά σε 6 % κατ' αξία (έφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας)« ;
- »Ley limited to 6 % ad valorem (application of the Cooperation Agreement)« ;
- »Prélèvement limité à 6 % ad valorem (application de l'accord de coopération)« ;
- »Preliivo limitato al 6 % ad valorem (applicazione dell'accordo di cooperazione)« ;

— Heffing beperkt tot 6 % ad valorem (toepassing van de Samenwerkingsovereenkomst)«.

3. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3183/80, kan den mængde, som overgår til fri omsætning, ikke være større end den, der er angivet i importlicensens rubrik 10 og 11, og tallet 0 anføres derfor i licensens rubrik 22.

*Artikel 7*

1. Importlicensen udstedes den femte arbejdsdag efter ansøgningsdagen, med mindre Kommissionen pr. telex har underrettet medlemsstatens myndigheder om, at samarbejdsaftalens betingelser ikke overholdes.

Såfremt betingelserne for udstedelse af licensen ikke overholdes, kan Kommissionen efter at have rådført sig med de thailandske myndigheder eventuelt træffe passende foranstaltninger.

2. På den pågældendes anmodning kan licensen, når Kommissionen pr. telex har givet tilladelse hertil, udstedes med en kortere frist.

*Artikel 8*

Som undtagelse fra artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2042/75 er den sidste gyldighedsdag for importlicensen sidste gyldighedsdag for eksportcertifikatet plus 30 dage. Udstedelsesdatoen for eksportcertifikatet medregnes til dets gyldighedsperiode.

*Artikel 9*

Medlemsstaterne sender hver dag pr. telex Kommissionen følgende oplysninger om hver licensansøgning:

- hvilken mængde, hver af de ønskede licenser gælder ;
- det forelagte eksportcertifikats nummer anført i dets øverste rubrik ;
- eksportcertifikatets udstedelsesdato ;
- den samlede mængde, eksportcertifikatet er udstedt for ;
- eksportørens navn som angivet på eksportcertifikatet.

## AFSNIT III

**Afsluttende bestemmelser***Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1983.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

---

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE  
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE

SPECIAL FORM FOR MANIOC PRODUCTS UNDER TARIFF CCT NO. 07. 06A.

EXPORT CERTIFICATE NO.	
EXPORT PERMIT NO.	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EEC	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS		6. WEIGHT (METRIC TON)	
<input type="checkbox"/> PELLETS  <input type="checkbox"/> CHIPS  <input type="checkbox"/> OTHERS	SHIPPED WEIGHT		<input type="checkbox"/> IN BULK  <input type="checkbox"/> ..... BAGS  <input type="checkbox"/> OTHERS
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVE MENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

NAME & SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL & STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE OF EEC. AUTHORITIES:



**DEPARTEMENTET FOR UDENRIGSHANDEL  
HANDELSMINISTERIET  
THAILANDS REGERING**

**EKSPORTCERTIFIKAT**

SPECIALFORMULAR FOR MANIOKPRODUKTER HENHØRENDE UNDER POS. 07.06 A I DEN FÆLLES TOLDTARIF

Eksportcertifikat nr.	
Eksporttilladelse nr.	

1. Eksportør (navn, adresse, land)		2. Førsteopkøber (navn, adresse, land)	
Navn		Navn	
Adresse		Adresse	
Land		Land	
3. Indskibet i		4. Destination i EF-[land(e)]	
5. Produkttype	6. Vægt (tons)	7. Pakning	
<input type="checkbox"/> Pellets <input type="checkbox"/> Flager <input type="checkbox"/> Andet	Indskibet vægt	<input type="checkbox"/> løs afladning <input type="checkbox"/> sække på ..... kg <input type="checkbox"/> andet	
	Anslået nettovægt		

Vi bekræfter herved, at ovennævnte produkter er produceret i og eksporteret fra Thailand.

Departementet for udenrigshandel

Dato

.....  
(Den befuldmægtigedes navn, underskrift og stempel)

Dette certifikat er gyldigt i 120 dage fra udstedelsesdatoen

Forbeholdt EF's myndigheder

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3384/82****af 9. december 1982****om forlængelse af gyldighedsperioden for efterfølgende kontrol af indførslerne af fodtøj til Fællesskabet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 288/82 af 5. februar 1982 om den fælles importordning<sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/82 og (EØF) nr. 1766/82 af 30. juni 1982 om fastlæggelse af en fælles ordning for indførsel fra statshandelslande<sup>(2)</sup> og fra folkerepublikken Kina<sup>(3)</sup>, særlig artikel 10, stk. 3 og 4,

efter konsultation i de udvalg, der er fastsat i artikel 5 i de nævnte forordninger, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen fastsatte efterfølgende kontrol af indførslerne af fodtøj til Fællesskabet ved beslutning 78/560/EØF<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) 2854/79<sup>(5)</sup>; gyldighedsperioden for ovennævnte forordning blev ved forordning (EØF) nr. 3698/81<sup>(6)</sup> forlænget til den 31. december 1982;

årsagerne, der oprindeligt ledte Kommissionen til at foretage en sådan handling, det vil sige det betydelige pres, der blev udøvet af indførslerne til Fællesskabet af fodtøj og den deraf følgende trussel om skade af fællesskabsproducenterne af lignende eller direkte konkurrerende produkter, består stadig;

det er derfor nødvendigt at forlænge denne efterfølgende kontrol —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Gyldighedsperioden for beslutning 78/560/EØF forlænges herved til den 31. december 1983.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1983.

Den gælder indtil den 31. december 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Wilhelm HAFERKAMP

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 195 af 5. 7. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 195 af 5. 7. 1982, s. 21.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 188 af 11. 7. 1978, s. 28.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 323 af 19. 12. 1979, s. 6.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 369 af 24. 12. 1981, s. 31.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3385/82**

af 9. december 1982

**om forlængelse af gyldighedsperioden for fællesskabstilsyn med indførselen af visse automobiler, værktøjsmaskiner, farvefjernsynsmodtagere og katodestrålerør (billedrør) med oprindelse i Japan**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 288/62 af 5. februar 1982 om den fælles importordning<sup>(1)</sup>, særlig artikel 10,

efter konsultation i det udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordnings artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 535/81<sup>(2)</sup>, (EØF) nr. 536/81<sup>(3)</sup> og (EØF) nr. 537/81<sup>(4)</sup> indførte Kommissionen fællesskabstilsyn med indførselen af visse automobiler, værktøjsmaskiner, farvefjernsynsmodtagere og katodestrålerør (billedrør) med oprindelse i Japan; dette tilsyn er blevet forlænget indtil den 31. december 1982 i henhold til forordning (EØF) nr. 3595/81<sup>(5)</sup>;

de grunde, der oprindeligt førte til, at Kommissionen indførte sådanne foranstaltninger, det vil sige faren for påførsel af skade for fællesskabsproducenterne, eksisterer stadig;

i denne situation er det derfor nødvendigt at forlænge ovennævnte tilsyn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 535/81, (EØF) nr. 536/81 og (EØF) nr. 537/81 forlænges til den 31. december 1983.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1983 og gælder indtil den 31. december 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udsrddiget i Bruxelles, den 9. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Wilhelm HAFERKAMP

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 35 af 9. 2. 1981, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 54 af 28. 2. 1981, s. 61.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 54 af 28. 2. 1981, s. 62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 54 af 28. 2. 1981, s. 63.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 361 af 16. 12. 1981, s. 9.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3386/82

af 9. december 1982

om forlængelse af gyldighedsperioden for fællesskabstilsyn af indførslerne af visse fosfatgødninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 288/82 af 5. februar 1982 om den fælles importordning<sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, stk. 3,

efter konsultationer i det i artikel 5 nævnte forordning fastsatte udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen fastsatte ved forordning (EØF) nr. 440/77<sup>(2)</sup> fællesskabstilsyn af indførslerne af visse fosfatgødninger; dette tilsyn er blevet forlænget ved forordning (EØF) nr. 2839/77<sup>(3)</sup> indtil den 31. december 1978; ved forordning (EØF) nr. 2988/78<sup>(4)</sup> indtil den 31. december 1979; ved forordning (EØF) nr. 2853/79<sup>(5)</sup> indtil den 31. december 1980; ved forordning (EØF) nr. 3328/80<sup>(6)</sup> indtil den 31. december 1981 og igen ved forordning (EØF) nr. 3697/81<sup>(7)</sup> indtil 31. december 1982;

årsagerne, der oprindeligt ledte Kommissionen til at foretage sådanne foranstaltninger, det vil sige det betydelige pres, der blev udøvet af indførslerne til Fællesskabet af visse fosfatgødninger og den deraf følgende trussel om skade af fællesskabsproducenterne af lignende eller direkte konkurrerende produkter, består stadig;

det er derfor nødvendigt at foretage tilsynet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 440/77 forlænges herved til den 31. december 1983.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1983. Den gælder indtil den 31. december 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Wilhelm HAFERKAMP

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 58 af 3. 3. 1977, s. 11.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 327 af 20. 12. 1977, s. 25.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 356 af 20. 12. 1978, s. 7.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 323 af 19. 12. 1979, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 15.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 369 af 24. 12. 1981, s. 30.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3387/82

af 16. december 1982

om ændring af forordning (EØF) nr. 368/77 om salg ved licitation af skummetmælkspulver til svine- og fjerkræfoder, og (EØF) nr. 1725/79 om nærmere regler for støtte til skummetmælk, der forarbejdes til foderblandinger, og til skummetmælkspulver til kalvefoder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og artikel 10, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I afsnit 3 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 368/77<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2924/82<sup>(4)</sup>, er fastsat generelle forskrifter for denaturering og tilsætning; det er vigtigt at hindre misbrug af visse produkter, der anvendes som denatureringsmidler;

det har vist sig nødvendigt at ændre visse kontrolforanstaltninger som omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1725/79<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 232/82<sup>(6)</sup>, idet der skal tages hensyn til de nye denatureringsformler;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

I afsnit 3, litra C, i bilaget til forordning (EØF) nr. 368/77 affattes første stykke således:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 52 af 24. 2. 1977, s. 19.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 304 af 30. 10. 1982, s. 71.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 199 af 7. 8. 1979, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 30. 1. 1982, s. 53.

•Fastsættelsen af de mængder produkter, der skal tilsættes skummetmælkspulver efter formlerne i afsnit 1, anfægter ikke øvrige bestemmelser vedrørende maksimumsmængder af tilsætningsstoffer og af uønskede stoffer og produkter, der må indeholdes i foder, herunder i særdeleshed bestemmelser, der fastsættes i overensstemmelse med Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer<sup>(1)</sup> og Rådets direktiv 74/63/EØF af 17. december 1973 om fastsættelse af størsteindhold af uønskede stoffer og produkter i foderstoffer<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 38 af 11. 2. 1974, s. 31.

### Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 1725/79 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 3, stk. 1, litra a) og b) ændres »mindst indeholder 70 %« og »mindst indeholder 40 %« til henholdsvis »mindst indeholder 70 %  $\frac{m}{m}$ « og »mindst indeholder 40 %  $\frac{m}{m}$ «.
2. I artikel 10, stk. 2, litra a), andet afsnit, indsættes følgende led:
  - formalede foderkager og/eller mel af tørrede og affedtede raps- og/eller rybsfrø,
  - hømel og/eller halmmel,
  - vegetabiliske produkter bestemt til foder bortset fra de i de foregående led nævnte;».
3. Produktfortegnelsen under afsnit A, punkt 2 i analyseskemaet i bilag I ændres således:
  - a) stivelse
  - b) formalet korn
  - c) græsmel eller lucernemel
  - d) ikke desodoriseret fiskeolie
  - e) fiskemel
  - f) formalede foderkager og/eller mel af tørrede og affedtede raps og/eller rybsfrø

- g) formalede foderkager bortset fra de under f) nævnte
- h) hømel og/eller halmmel
- i) vegetabiliske produkter bestemt til foder, bortset fra de i litra a), b), c), f), g), og h) nævnte
- j) andet, herunder især valle, såfremt det kræves af de nationale myndigheder.\*

4. Henvielsen til ikke desodoriseret fiskeolie, som omhandlet i artikel 10, stk. 2, litra a), andet afsnit, sjette led, og i bilag I, afsnit A, pkt. 2, litra d), ophæves med virkning fra og med den 16. april 1983.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3388/82

af 16. december 1982

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af 28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72<sup>(4)</sup>, skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel,
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene,
- målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel,

- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked,
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande,
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande,
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande,
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestemmelsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2283/81<sup>(6)</sup>, er restitutionen for produkter henhørende under position 04.02 B lig med summen af to elementer, hvoraf det ene tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til mængden af tilsat saccharose; det sidste element tages dog kun i betragtning, når den tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller sukkerrør, der er høstet inden for Fællesskabet;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 223 af 8. 8. 1981, s. 10.

for produkter henhørende under position 04.02 B II a) eller 04.02 B II b) 1 med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder fastsættes det ovenfor nævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter henhørende under position 04.02 B beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der fastsættes for 1 kilogram af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet; det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

restitutionsatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og

osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at disse produkter henhørende under toldposition 04.04 ikke er restitutionsberettigede;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for mælk og mejeriprodukter og særlig på priserne for disse produkter inden for Fællesskabet og verdensmarkedet fører til at fastsætte restitutionen for produkterne til de beløb, der er angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under pos. 04.01, 04.02, 04.03 og 23.07 i den fælles toldtarif.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. december 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 16. december 1982 om fastsættelse af eksportrestitutions-  
nerne for mælk og mejeriprodukter

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.01	Mælk og fløde, frisk, ikke koncentreret eller sødet :		
	ex A. Andre varer end valle, med et fedtindhold på 6 vægtprocent og derunder ( <sup>1</sup> ) ;		
	I. Yoghurt, kefir, ymer, kærnemælk og lignende fermenteret eller syrnet mælk :		
	a) I pakninger med et indhold af 2 liter og derunder :		
	(1) Med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder	0110 05	3,70
	(2) Med et fedtindhold på over 1,5 vægtprocent, dog højst 3 vægtprocent	0110 15	5,81
	(3) Med et fedtindhold på over 3 vægtprocent	0110 20	8,35
	b) Andre varer :		
	(1) Med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder	0110 25	3,70
	(2) Med et fedtindhold på over 1,5 vægtprocent, dog højst 3 vægtprocent	0110 35	5,81
	(3) Med et fedtindhold på over 3 vægtprocent	0110 40	8,35
	II. I andre tilfælde :		
	a) I pakninger med et indhold af 2 liter og derunder med et fedtindhold på :		
	1. 4 vægtprocent og derunder :		
	(aa) Med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder	0130 10	3,70
	(bb) Med et fedtindhold på over 1,5 vægtprocent, dog højst 3 vægtprocent	0130 22	5,81
	(cc) Med et fedtindhold på over 3 vægtprocent	0130 31	8,35
	2. Over 4 vægtprocent	0140 00	9,78
	b) Andre varer, med et fedtindhold på :		
	1. 4 vægtprocent og derunder :		
	(aa) Med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder	0150 10	3,70
	(bb) Med et fedtindhold på over 1,5 vægtprocent, dog højst 3 vægtprocent	0150 21	5,81
	(cc) Med et fedtindhold på over 3 vægtprocent	0150 31	8,35
	2. Over 4 vægtprocent	0160 00	9,78
	ex B. Andre varer, undtagen valle, med et fedtindhold på ( <sup>1</sup> ) :		
	ex I. Over 6 vægtprocent, men under eller lig 21 vægtprocent :		
	(a) Med et fedtindhold på 10 vægtprocent og derunder	0200 05	12,64
	(b) Med et fedtindhold på over 10 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	0200 11	19,66
	(c) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent	0200 21	29,68

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.01 (fortsat)	II. Over 21 vægtprocent, dog højst 45 vægtprocent :		
	(a) Med et fedtindhold på 35 vægtprocent og derunder Ved udførsel til : — Zone C 2 — Andre bestemmelser	0300 12	— 35,40
	(b) Med et fedtindhold på over 35 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent Ved udførsel til : — Zone C 2 — Andre bestemmelser	0300 13	— 55,44
	(c) Med et fedtindhold på over 39 vægtprocent Ved udførsel til : — Zone C 2 — Andre bestemmelser	0300 20	— 61,17
	III. Over 45 vægtprocent :		
	(a) Med et fedtindhold på 68 vægtprocent og derunder Ved udførsel til : — Zone C 2 — Andre bestemmelser	0400 11	— 69,76
	(b) Med et fedtindhold på over 68 vægtprocent, dog højst 80 vægtprocent Ved udførsel til : — Zone C 2 — Andre bestemmelser	0400 22	— 102,68
	(c) Med et fedtindhold på over 80 vægtprocent Ved udførsel til : — Zone C 2 — Andre bestemmelser	0400 30	— 119,86
04.02	Mælk og fløde, konserveret, koncentreret eller sødet :		
	A. Ikke tilsat sukker <sup>(2)</sup> :		
	II. Mælk og fløde, i pulverform eller som granulat :		
	a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med et fedtindhold på :		
	1. 1,5 vægtprocent og derunder	0620 00	43,00
	2. Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	0720 00	43,00
	(bb) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	0720 20	60,86
	(cc) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent	0720 30	67,04
	(dd) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent	0720 40	75,00
	3. Over 27 vægtprocent, dog højst 29 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 28 vægtprocent og derunder	0820 20	75,94
	(bb) Med et fedtindhold på over 28 vægtprocent	0820 30	77,02



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.02 (fortsat)	4. Over 29 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder	0920 10	78,63
	(bb) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent, dog højst 45 vægtprocent	0920 30	89,25
	(cc) Med et fedtindhold på over 45 vægtprocent, dog højst 59 vægtprocent	0920 40	92,17
	(dd) Med et fedtindhold på over 59 vægtprocent, dog højst 69 vægtprocent	0920 50	104,12
	(ee) Med et fedtindhold på over 69 vægtprocent, dog højst 79 vægtprocent	0920 60	112,71
	(ff) Med et fedtindhold på over 79 vægtprocent	0920 70	121,30
	b) Andre varer, med et fedtindhold på :		
	1. 1,5 vægtprocent og derunder	1020 00	43,00
	2. Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	1120 10	43,00
	(bb) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	1120 20	60,86
	(cc) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent	1120 30	67,04
	(dd) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent	1120 40	75,00
	3. Over 27 vægtprocent, dog højst 29 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 28 vægtprocent og derunder	1220 20	75,94
	(bb) Med et fedtindhold på over 28 vægtprocent	1220 30	77,02
	4. Over 29 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder	1320 10	78,63
	(bb) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent, dog højst 45 vægtprocent	1320 30	89,25
	(cc) Med et fedtindhold på over 45 vægtprocent, dog højst 59 vægtprocent	1320 40	92,17
	(dd) Med et fedtindhold på over 59 vægtprocent, dog højst 69 vægtprocent	1320 50	104,12
	(ee) Med et fedtindhold på over 69 vægtprocent, dog højst 79 vægtprocent	1320 60	112,71
	(ff) Med et fedtindhold på over 79 vægtprocent	1320 70	121,30

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.02 (fortsat)	III. Mælk og fløde, i anden form :		
	a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder med fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder :		
	1. Med et fedtindhold på 8,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :		
	(aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :		
	(11) 3 vægtprocent og derunder	1420 12	—
	(22) over 3 vægtprocent	1420 22	8,35
	(bb) 15 vægtprocent og derover og med et fedtindhold på :		
	(11) 3 vægtprocent og derunder	1420 50	—
	(22) over 3 vægtprocent, dog højst 7,4 vægtprocent	1420 60	14,97
	(33) over 7,4 vægtprocent	1420 70	19,98
	2. Andre varer med et indhold af fedtfri mælketørstof på :		
	(aa) under 15 vægtprocent	1520 10	16,80
	(bb) 15 vægtprocent og derover	1520 20	23,69
	b) Andre varer, med et fedtindhold på :		
	1. 45 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :		
	(aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :		
	(11) 3 vægtprocent og derunder	1620 70	—
	(22) over 3 vægtprocent, dog højst 8,9 vægtprocent	1630 00	8,35
	(33) over 8,9 vægtprocent, dog højst 11 vægtprocent	1630 10	16,80
	(44) over 11 vægtprocent, dog højst 21 vægtprocent	1630 20	21,09
	(55) over 21 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent	1630 30	
	Ved udførsel til :		
	— Zone C 2		—
	— Andre bestemmelser		35,40
	(66) over 39 vægtprocent	1630 40	
	Ved udførsel til :		
	— Zone C 2		—
	— Andre bestemmelser		61,17
	(bb) 15 vægtprocent og derover og med et fedtindhold på :		
	(11) 3 vægtprocent og derunder	1630 50	—
	(22) Over 3 vægtprocent, dog højst 7,4 vægtprocent	1630 60	14,97
	(33) Over 7,4 vægtprocent, dog højst 8,9 vægtprocent	1630 70	19,98
	(44) Over 8,9 vægtprocent	1630 80	23,69
	2. Over 45 vægtprocent	1720 00	
	Ved udførsel til :		
	— Zone C 2		—
	— Andre bestemmelser		69,76

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.02 (fortsat)	<p>B. Tilsat sukker :</p> <p>I. Mælk og fløde, i pulverform eller som granulat :</p> <p>ex b) Andre varer, undtagen talle :</p> <p>1. I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med et fedtindhold på :</p> <p>aa) 1,5 vægtprocent og derunder</p> <p>bb) Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :</p> <p>(11) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent</p> <p>(33) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent</p> <p>(44) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent</p> <p>cc) Over 27 vægtprocent:</p> <p>(11) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent</p> <p>2. Andre varer, med et fedtindhold på :</p> <p>aa) 1,5 vægtprocent og derunder</p> <p>bb) Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :</p> <p>(11) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent</p> <p>(33) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent</p> <p>(44) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent</p> <p>cc) Over 27 vægtprocent :</p> <p>(11) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent</p> <p>ex II. Mælk og fløde, undtagen valle, i anden form :</p> <p>ex a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder</p>	<p>2220 00</p> <p>2320 10</p> <p>2320 20</p> <p>2320 30</p> <p>2320 40</p> <p>2420 10</p> <p>2420 20</p> <p>2520 00</p> <p>2620 10</p> <p>2620 20</p> <p>2620 30</p> <p>2620 40</p> <p>2720 10</p> <p>2720 20</p>	<p>0,4300 (*) pr. kg</p> <p>0,4300 (*) pr. kg</p> <p>0,6086 (*) pr. kg</p> <p>0,6704 (*) pr. kg</p> <p>0,7500 (*) pr. kg</p> <p>0,7500 (*) pr. kg</p> <p>0,8925 (*) pr. kg</p> <p>0,4300 (*) pr. kg</p> <p>0,4300 (*) pr. kg</p> <p>0,6086 (*) pr. kg</p> <p>0,6704 (*) pr. kg</p> <p>0,7500 (*) pr. kg</p> <p>0,7500 (*) pr. kg</p> <p>0,8925 (*) pr. kg</p>

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.02 (fortsat)	(1) Med et fedtindhold på 6,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :		
	(aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :		
	(11) 3 vægtprocent og derunder	2810 11	— (*) pr. kg
	(22) over 3 vægtprocent	2810 12	0,0835 (*) pr. kg
	(bb) 15 vægtprocent og derover	2810 15	12,57 (*)
	(2) Med et fedtindhold på over 6,9 vægtprocent og med et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent og derover	2810 20	24,53 (*)
	b) Andre varer, med et fedtindhold på :		
	ex 1. 45 vægtprocent og derunder :		
	(aa) Med et fedtindhold på 6,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent og derover	2910 70	12,57 (*)
	(bb) Med et fedtindhold på over 6,9 vægtprocent, dog højst 21 vægtprocent, og med et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent og derover	2910 76	24,53 (*)
	(cc) Med et fedtindhold på over 9,5 vægtprocent, dog højst 21 vægtprocent, og med et indhold af fedtfri mælketørstof på under 15 vægtprocent	2910 80	0,1823 (*) pr. kg
	(dd) Med et fedtindhold på over 21 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent	2910 85	
	Ved udførsel til :		
	— Zone C 2		—
	— Andre bestemmelser		0,3540 (*) pr. kg
	(ee) Med et fedtindhold på over 39 vægtprocent	2910 90	
	Ved udførsel til :		
	— Zone C 2		—
	— Andre bestemmelser		0,6117 (*) pr. kg
	2. Over 45 vægtprocent	3010 00	
	Ved udførsel til :		
	— Zone C 2		—
	— Andre bestemmelser		0,6976 (*) pr. kg
04.03	Smør :		
	ex A. Med et fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder :		
	(I) Med et fedtindhold på 62 vægtprocent og derover, dog under 78 vægtprocent	3110 03	
	ved udførsel til :		
	— Zone C 1		94,51
	— Zone C 2		—
	— Andre bestemmelser		94,51

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.03 (fortsat)	(II) Med et fedtindhold på 78 vægtprocent og derover, dog under 80 vægtprocent ved udførsel til : — Zone C 1 — Zone C 2 — Andre bestemmelser	3110 16	118,90 — 118,90
	(III) Med et fedtindhold på 80 vægtprocent og derover, dog under 82 vægtprocent ved udførsel til : — Zone C 1 — Zone C 2 — Andre bestemmelser	3110 22	121,95 — 121,95
	(IV) Med et fedtindhold på 82 vægtprocent og derover ved udførsel til : — Zone C 1 — Zone C 2 — Andre bestemmelser	3110 32	125,00 — 125,00
	B. Andre varer, med fedtindhold på :		
	(I) 99,5 vægtprocent og derunder ved udførsel til : — Zone C 1 — Zone C 2 — Andre bestemmelser	3210 10	125,00 — 125,00
	(II) Over 99,5 vægtprocent ved udførsel til : — Zone C 1 — Zone C 2 — Andre bestemmelser	3210 20	183,00 — 183,00
04.04	Ost og ostemasse (*) (7) :		
	ex A. Emmental, Gruyère, ikke revet eller i pulverform :		
	(I) I stykker, vakuumpakket eller pakket under anvendelse af inaktiv gas med en nettovægt under 7,5 kg ved udførsel til : — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Liechtenstein og Schweiz — Østrig — Andre bestemmelser	3800 40	84,89 33,10 — — — 116,36
	(II) Ikke-benævnte varer ved udførsel til : — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Liechtenstein og Schweiz — Østrig — Andre bestemmelser	3800 60	84,89 — — — — 116,36

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	ex C. Ost med skimmeldannelse i ostemassen, ikke revet eller i pulverform, undtagen Roquefort	4000 00	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		85,06
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Andre bestemmelser		96,87
	D. Smelteost, ikke revet eller i pulverform, med et fedtindhold på :		
	I. 36 vægtprocent og derunder og med et fedtindhold i tørstof på :		
	ex a) 48 vægtprocent og derunder og med et indhold af tørstof på :		
	(1) 27 vægtprocent og derover, dog under 33 vægtprocent	4410 05	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		7,84
	— Zone E.		1,91
	— Canada		—
	— Schweiz		—
	— Andre bestemmelser		14,55
	(2) 33 vægtprocent og derover, dog under 38 vægtprocent	4410 10	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		19,50
	— Zone E		4,77
	— Canada		—
	— Schweiz		—
	— Andre bestemmelser		36,30
	(3) 38 vægtprocent og derover, dog under 43 vægtprocent og med et fedtindhold i tørstoffet på :		
	(aa) Under 20 vægtprocent	4410 20	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		19,50
	— Zone E		4,77
	— Canada		—
	— Schweiz		—
	— Andre bestemmelser		36,30
	(bb) 20 vægtprocent og derover	4410 30	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		28,96
	— Zone E		7,04
	— Canada		—
	— Schweiz		—
	— Andre bestemmelser		53,65

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(4) 43 vægtprocent og derover og med et fedtindhold i tørstoffet på :		
	(aa) Under 20 vægtprocent ved udførsel til :	4410 40	
	— Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		— 19,50 4,77 — — 36,30
	(bb) 20 vægtprocent og derover, dog under 40 vægtprocent ved udførsel til :	4410 50	
	— Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		— 28,96 7,04 — — 53,65
	(cc) 40 vægtprocent og derover ved udførsel til :	4410 60	
	— Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		— 42,31 10,29 — — 78,35
	ex b) Over 48 vægtprocent og med et indhold af tørstof på :		
	(1) 33 vægtprocent og derover, dog under 38 vægtprocent ved udførsel til :	4510 10	
	— Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		— 19,50 4,77 — — 36,30
	(2) 38 vægtprocent og derover, dog under 43 vægtprocent ved udførsel til :	4510 20	
	— Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		— 28,96 7,04 — — 53,65
	(3) 43 vægtprocent og derover, dog under 46 vægtprocent ved udførsel til :	4510 30	
	— Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		— 42,31 10,29 — — 78,35

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(4) 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :		
	(aa) Under 55 vægtprocent ved udførsel til :	4510 40	
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		42,31
	— Zone E		10,29
	— Canada		—
	— Schweiz		—
	— Andre bestemmelser		78,35
	(bb) 55 vægtprocent og derover ved udførsel til :	4510 50	
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		50,19
	— Zone E		12,21
	— Canada		—
	— Schweiz		—
	— Andre bestemmelser		92,95
	II. Over 36 vægtprocent	4610 00	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		50,19
	— Zone E		12,21
	— Canada		—
	— Schweiz		—
	— Andre bestemmelser		92,95
	E. Andre varer :		
	I. Ikke revet eller i pulverform, med et fedtindhold i ostemassen på 40 vægtprocent og derunder og med vandindhold i den fedtfri ostemasse på :		
	ex a) 47 vægtprocent og derunder :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11	
	ved udførsel til :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		130,00
	— Zone E		100,00
	— Canada		80,00
	— Schweiz		90,00
	— Andre bestemmelser		146,32
	(2) Fiore Sardo og Pecorino fremstillet udelukkende af fåremælk	4710 17	
	ved udførsel til :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		150,00
	— Zone E		150,00
	— Canada		102,52
	— Schweiz		105,03
	— Andre bestemmelser		172,64
	(3) Andre varer (undtagen ost fremstillet af valle), med et fedtindhold i tørstoffet på 30 vægtprocent og derover	4710 22	
	ved udførsel til :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		100,00
	— Zone E		50,00
	— Canada		50,00
	— Schweiz		60,00
	— Andre bestemmelser		106,20



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	b) Over 47 vægtprocent, dog højst 72 vægtprocent :		
	ex 1. Cheddar, med et fedtindhold i tørstoffet på 48 vægtprocent og derover	4850 00	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		59,19
	— Zone E		17,99
	— Canada		—
	— Schweiz		—
	— Andre bestemmelser		109,56
	ex 2. Andre varer, med et fedtindhold i tørstoffet på :		
	(aa) Under 5 vægtprocent og et indhold af tørstof på 32 vægtprocent og derover (undtagen ost fremstillet af valle)	5120 12	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		25,62
	— Zone E		8,33
	— Canada		—
	— Schweiz		—
	— Andre bestemmelser		47,54
	(bb) 5 vægtprocent eller derover, dog under 19 vægtprocent og et indhold af tørstof på 32 vægtprocent og derover (undtagen ost fremstillet af valle)	5120 16	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		29,52
	— Zone E		9,58
	— Canada		—
	— Schweiz		—
	— Andre bestemmelser		72,99
	(cc) 19 vægtprocent eller derover, dog under 39 vægtprocent og med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på 62 vægtprocent og derunder (undtagen ost fremstillet af valle)	5120 22	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		35,25
	— Zone E		11,44
	— Canada		—
	— Schweiz		—
	— Andre bestemmelser		87,08
	(dd) 39 vægtprocent og derover :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano	5120 31	
	ved udførsel til :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra		61,19
	— Zone E		100,00
	— Canada		80,00
	— Schweiz		42,66
	— Andre bestemmelser		130,00

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit ved udførsel til : — Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser	5120 44	— 78,44 — — — 100,41
	(33) Butterkåse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio ved udførsel til : — Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser	5120 54	— 78,44 — — — 86,81
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lanca- shire, double Gloucester, Blarney ved udførsel til : — Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser	5120 58	— 59,19 20,00 — — 102,30
	(55) Saltet ricotta med et fedtindhold i oste- massen på 30 vægtprocent eller derover ved udførsel til : — Zone E — Canada — Andre bestemmelser	5120 59	6,20 — 47,27
	(66) Feta ved udførsel til : — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Jordan, Irak, Iran, lande på Den arabiske Halvø og lande, der grænser til Middelhavet, med undtagelse af Zone D — Andre bestemmelser	5120 82	44,01 10,71 — — 84,11 79,11
	(77) Colby, Monterey ved udførsel til : — Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser	5120 83	— 59,19 13,45 — — 102,30

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(88) Kefalotyri, Kefalograviera, Kasseri, fremstillet udelukkende af fåremælk og/eller gedemælk ved udførsel til : — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser	5120 84	61,19 100,00 80,00 42,66 130,00
	(99) Andre varer (undtagen ost fremstillet af valle), med vandindhold i den fedtfri ostemasse på :  (aaa) Over 47 vægtprocent dog højst 52 vægtprocent ved udførsel til : — Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser	5120 87	— 59,19 17,99 — — 102,30
	(bbb) Over 52 vægtprocent, dog højst 62 vægtprocent ved udførsel til : — Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser	5120 92	— 78,44 — — — 100,41
	ex c) Over 72 vægtprocent (undtagen ost fremstillet af valle) :		
	1. I pakninger af nettovægt 500 g og derunder :		
	(aa) Cottage Cheese med et fedtindhold i tørstoffet på 25 vægtprocent og derunder ved udførsel til : — Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Liechtenstein og Schweiz — Andre bestemmelser	5121 11	— — — — — 14,65
	(bb) Flødeost med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på over 77 vægtprocent, dog højst 81 vægtprocent, og med et fedtindhold i tørstoffet på :		
	(11) 60 vægtprocent og derover, dog under 70 vægtprocent ved udførsel til : — Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Liechtenstein og Schweiz — Andre bestemmelser	5121 20	— — — — — 26,46

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(22) 70 vægtprocent og derover ved udførsel til : — Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Liechtenstein og Schweiz — Andre bestemmelser	5121 30	— — — — — 33,29
	(cc) I øvrigt	5121 40	—
	2. Andre varer :		
	(aa) Cottage Cheese	5121 50	—
	(bb) Flødeost med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på over 77 vægtprocent, dog højst 81 vægtprocent, og med et fedtindhold i tørstoffet på :		
	(11) 60 vægtprocent og derover, dog under 70 vægtprocent ved udførsel til : — Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Liechtenstein og Schweiz — Andre bestemmelser	5121 60	— — — — — 26,46
	(22) 70 vægtprocent og derover ved udførsel til : — Østrig — Zone D, Ceuta, Melilla og Andorra — Zone E — Canada — Liechtenstein og Schweiz — Andre bestemmelser	5121 70	— — — — — 33,29
	(cc) I øvrigt	5121 80	—
	ex II. I andre tilfælde (undtagen ost fremstillet af valle) :		
	ex a) Revet eller i pulverform, med et fedtindhold på over 20 vægtprocent, med et indhold af laktose på under 5 vægtprocent og med et indhold i tørstof :		
	(1) på 60 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent ved udførsel til : — Zone E — Canada — Andre bestemmelser	5310 05	— 5,00 — 56,52
	(2) på 80 vægtprocent og derover, men under 85 vægtprocent ved udførsel til : — Zone E — Canada — Andre bestemmelser	5310 11	— 6,67 — 75,36
	(3) på 85 vægtprocent og derover, men under 95 vægtprocent ved udførsel til : — Zone E — Canada — Andre bestemmelser	5310 22	— 7,08 — 80,07
	(4) på 95 vægtprocent og derover ved udførsel til : — Zone E — Canada — Andre bestemmelser	5310 31	— 7,92 — 89,49

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
23.07	Foderstoffer med tilsætning af melasse eller sukker ; andet tilberedt dyrefoder :		
	ex B. Andre varer, med indhold af glucose eller glucosesirup henhørende under pos. 17.02 B og 21.07 F II, stivelse eller mælkeprodukter, også blandet med andre produkter, undtagen specialfoderblandinger (*) :		
	I. Med indhold af stivelse, glucose eller glucosesirup :		
	a) Uden indhold af stivelse eller med indhold på 10 vægtprocent og derunder :		
	(3) Med et indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent, hvoraf indholdet af mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) er (*) :		
	(aa) Under 30 vægtprocent	5700 13	—
	(bb) 30 vægtprocent og derover, men under 40 vægtprocent	5700 23	13,76
	(cc) 40 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	5700 33	18,06
	(dd) 50 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent	5700 42	22,36
	(ee) 60 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent	5700 52	26,66
	(ff) 70 vægtprocent og derover	5700 62	30,96
	(4) Med et indhold af mælkeprodukter på 75 vægtprocent og derover og med et indhold af mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) er (*) :		
	(aa) Under 30 vægtprocent	5800 13	—
	(bb) 30 vægtprocent og derover, men under 40 vægtprocent	5800 23	13,76
	(cc) 40 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	5800 32	18,06
	(dd) 50 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent	5800 42	22,36
	(ee) 60 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent	5800 52	26,66
	(ff) 70 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent	5800 62	30,96
	(gg) 75 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent	5800 72	33,11
	(hh) 80 vægtprocent og derover	5800 82	35,26
	II. Uden indhold af stivelse, glucose, glucosesirup, og med et indhold af mælkeprodukter, hvoraf indholdet af mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) er (*) :		
	(a) 50 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent	5900 12	22,36
	(b) 60 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent	5900 22	26,66
	(c) 70 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent	5900 32	30,96
	(d) 80 vægtprocent og derover	5900 42	35,26

- (<sup>1</sup>) Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller laktose, ydes der ingen restitutioner.  
Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller laktose til produktet.
- (<sup>2</sup>) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter, og/eller valle og/eller af den tilsatte laktose.  
Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller laktose, tages den del den tilsatte valle og/eller laktose udgør, ikke i betragtning ved beregning af restitutionsbeløbet.  
Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring:  
— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller laktose pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig  
— den tilsatte valles indhold af laktose.
- (<sup>3</sup>) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter, og/eller valle og/eller af den tilsatte laktose.  
Restitutionsbeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:  
a) det anførte beløb pr. kg multipliceret med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet. Såfremt produktet er tilsat valle og/eller laktose, multipliceres det anførte beløb pr. kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller laktose,  
b) et element, der er beregnet i henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1098/68.  
Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring:  
— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller laktose pr. 100 kg netto af det færdige produkt og navnlig  
— den tilsatte valles indhold af laktose.
- (<sup>4</sup>) Restitutionsbeløbet for 100 kg af produktet henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:  
a) det anførte beløb pr. 100 kg.  
Er produktet imidlertid tilsat valle og/eller laktose:  
— multipliceres beløbet pr. 100 kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller laktose,  
— derefter divideres med vægten af de mælkeprodukter, som er indeholdt i 100 kg af produktet,  
b) Et element, der beregnes i henhold til artikel 2, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 1098/68.  
Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring:  
— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller laktose pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig  
— den tilsatte valles indhold af laktose.
- (<sup>5</sup>) Der ydes ingen restitutioner til osteskorpor og -affald henhørende under pos. 04.04 i den fælles toldtarif. Som osteaffald betragtes produkter, der ikke er egnede til menneskeføde som sådan.
- (<sup>6</sup>) Restitutionen for oste hvis emballering indeholder flydende væske, især saltlage, beregnes på grundlag af ostens nettovægt efter at vægten af den flydende væske er fratrukket.
- (<sup>7</sup>) Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring:  
— vægtindholdet af skummetmælkspulver,  
— vægtindholdet af tilsat valle og/eller laktose såvel som  
— den tilsatte valles indhold af laktose pr. 100 kg netto af det færdige produkt.
- (<sup>8</sup>) Som specialfoderblandinger betragtes foderblandinger, der indeholder skummetmælkspulver og fiskemel og/eller fiskeolie og/eller fiskeleverolie og/eller mere end 6 g jern (i form af jernsulfat) og/eller mere end 1,2 kobber (i form af kobbersulfat) pr. 100 kg af produktet.
- NB: — afgrænsningen af zonerne A, B, C, D og E er fastsat i forordning (EØF) nr. 1098/68, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2283/81.  
— i denne forordning forstås ved lande på Den arabiske Halvø følgende lande, som ligger på halvøen og de tilsluttede territorier: Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanatet Oman, Føderationen af arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Fujairah, Ras al Khaimah), Den arabiske republik Yemen (Nord-Yemen) og Den folkedemokratiske republik Yemen (Syd-Yemen).

Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af mælkefremmed fedt.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3389/82

af 16. december 1982

## om 16. af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmæng-

der, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning nr. 162/67/EØF<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71<sup>(5)</sup>;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. december 1982.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

---



## BILAG

til Kommissionens forordning af 16. december 1982 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

		(ECU / ton)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Lichtenstein	69,00
	— zone II b)	76,00
	— andre tredjelande	15,00
10.01 B II	Hård hvede	0
10.02	Rug	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Lichtenstein	40,00
	— zone II b)	50,00
	— andre tredjelande	0
10.03	Byg	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Lichtenstein	66,70
	— zone II b)	73,70
	— Japan	—
	— andre tredjelande	15,00
10.04	Havre	
	for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Lichtenstein	30,00
	— andre tredjelande	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—
10.07 C	Sorghum	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520	112,00
	— askeindhold fra 521 til 600	106,00
	— askeindhold fra 601 til 900	98,65
	— askeindhold fra 901 til 1 100	91,20
	— askeindhold fra 1 101 til 1 650	84,50
	— askeindhold fra 1 651 til 1 900	75,60

		<i>(ECU/ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
ex 11.01 B	Rugmel :	
	— askeindhold fra 0 til 700	50,00
	— askeindhold fra 701 til 1 150	50,00
	— askeindhold fra 1 151 til 1 600	50,00
11.02 A I a)	— askeindhold fra 1 601 til 2 000	50,00
	Grove gryn og fine gryn af hård hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 950	210,00
	— askeindhold fra 951 til 1 300	210,00
11.02 A I b)	— askeindhold fra 1 301 til 1 500	210,00
	Grove gryn og fine gryn af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520	112,00

*NB* : Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3390/82**  
**af 16. december 1982**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn og kornprodukter på verdensmarkedet;

ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1459/82<sup>(5)</sup> fastsættes de særlige kriterier, der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige markedssituation for produkter forarbejdet på basis af korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelsessted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. december 1982.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 22.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAER

*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 16. december 1982 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

	<i>(ECU/ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Restitutionsbeløb
11.07 A I b)	91,77
11.07 A II b)	98,15
11.07 B	114,38

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3391/82**  
**af 16. december 1982**  
**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/82 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1716/82 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3351/82 <sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1716/82 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de

for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. december 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 189 af 1. 7. 1982, s. 42.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 353 af 15. 12. 1982, s. 24.

**BILAG**

**til Kommissionens forordning af 16. december 1982 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	39,71
	B. Råsukker	37,68 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

**Underretning om ikrafttrædelsesdatoen for protokollerne om finansielt og teknisk samarbejde mellem Det europæiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet, Den arabiske republik Egypten, Det hashemitiske kongerige Jordan og kongeriget Marokko**

Udvekslingen af notifikationsdokumenter om gennemførelsen af de procedurer, der er nødvendige, for at protokollerne om finansielt og teknisk samarbejde mellem

- Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet (undertegnet i Bruxelles, den 28. oktober 1982),
- Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den arabiske republik Egypten (undertegnet i Bruxelles, den 25. maj 1982);
- Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det hashemitiske kongerige Jordan (undertegnet i Bruxelles, den 10. juni 1982),
- Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Marokko (undertegnet i Bruxelles, den 10. juni 1982),

kan træde i kraft, fandt sted den 30. november 1982, og disse fire protokoller træder derfor i kraft den 1. januar 1983 i overensstemmelse med artikel 21 i protokollerne.

---

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS UDTALELSE

af 30. november 1982

til den danske regering vedrørende gennemførelsen af Rådets direktiv 79/115/EØF om højsølodseres lodsning af skibe i Nordsøen og i Den engelske Kanal

(Den danske tekst er den eneste autentiske)

(82/841/EØF)

1. Ved skrivelse af 6. april 1981 sendte Danmarks faste repræsentation ved De europæiske Fællesskaber i henhold til artikel 2 i direktiv 79/115/EØF <sup>(1)</sup>, Kommissionen industriministeriets cirkulære af 7. juli 1980 om højsølodseres lodsning af skibe i Nordsøen, Den engelske Kanal og i Skagerrak.
2. Kommissionen beklager at måtte konstatere, at den danske regering i modstrid med nævnte artikel 2 ikke har hørt Kommissionen inden udsendelsen af det pågældende cirkulære, ligesom den ikke har vedtaget de administrative foranstaltninger inden den 1. januar 1980.
3. Ved en gennemgang af cirkulæret har Kommissionen imidlertid kunnet konstatere, at den danske regering har efterkommet direktivets artikel 1, stk. 2. Med hensyn til gennemførelsen af artikel 1, stk. 1, finder Kommissionen, at de danske myndigheder, såfremt den nuværende praksis er utilstrækkelig til at dække behovet for lodsning, selv må udstede beviser til højsølodser, og Kommissionen ønsker i så fald at modtage alle sagen vedrørende dokumenter til undretning.
4. Ved forbehold af ovenstående finder Kommissionen, at direktivet er efterkommet fuldt ud i Danmark.

Bruxelles, den 30. november 1982.

*På Kommissionens vegne*  
Giorgios CONTOGEORGIS  
*Medlem af Kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 32.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. november 1982

om fastslåelse af, at indførelse af apparatet »SPEX — Compudrive Czerny — Turner Spectrometer, model 1704« ikke kan ske med fritagelse for told efter den fælles toldtarif

(82/842/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1798/75 af 10. juli 1975 om fritagelse for told efter den fælles toldtarif ved indførelse af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt eller kulturelt materiale<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 608/82<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2784/79 af 12. december 1979 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til forordning (EØF) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Det forenede Kongerige har i skrivelse af 9. juni 1982 anmodet Kommissionen om at indlede den i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2784/79 fastsatte procedure for at afgøre, om apparatet »SPEX — Compudrive Czerny — Turner Spectrometer, model 1704«, bestilt den 27. januar 1982 og bestemt til brug ved forskning ved spektroskopi af plasmas emission af mikrobølger og radifrekvenser, særlig ved måling af bølgelængder, der udvælges blandt lys udsendt af de anvendte plasmakilder, skal anses som et videnskabeligt apparat, samt i bekræftende fald, om der for tiden i Fællesskabet fremstilles apparater af tilsvarende videnskabelig værdi;

i overensstemmelse med artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2784/79 er en ekspertgruppe, sammensat af repræsentanter fra alle medlemsstaterne, trådt sammen i Toldfritagelsesudvalget den 22. oktober 1982 for at undersøge sagen; det fremgår at denne undersøgelse, at det drejer sig om et spektrometer;

på grund at dets objektive tekniske kendetegn, såsom dets opløsningsevne, samt det formål, hvortil det skal anvendes, er dette apparat særligt egnet til videnskabelig forskning; apparater af denne art anvendes i øvrigt især til videnskabelige formål; det bør derfor anses for at være et videnskabeligt apparat;

ifølge oplysninger fra medlemsstaterne fremstilles der dog for tiden i Fællesskabet apparater af tilsvarende videnskabelig værdi og med samme anvendelsesformål som nævnte apparat; det gælder for apparatet »JY38P« fremstillet af firmaet Jobin Yvon, 16-18, rue du Canal, 91163 Longjumeau/France —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Indførelse af apparatet »SPEX — Compudrive Czerny — Turner Spectrometer, model 1704«, der er omhandlet i Det forenede Kongeriges anmodning af 9. juni 1982, kan ikke ske med fritagelse for told efter den fælles toldtarif.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Karl-Heinz NARJES

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 184 af 15. 7. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 318 af 13. 12. 1979, s. 32.



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. november 1982

om fastslåelse af, at indførsel af apparatet »Space Optics — Off-Axis Parabol», model OAP 18-01-08, ikke kan ske med fritagelse for told efter den fælles toldtarif

(82/843/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1798/75 af 10. juli 1975 om fritagelse for told efter den fælles toldtarif ved indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt eller kulturelt materiale<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 608/82<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2784/79 af 12. december 1979 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til forordning (EØF) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Tyskland har i skrivelse af 19. maj 1982 anmodet Kommissionen om at indlede den i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2784/79 fastsatte procedure for at afgøre, om »Space Optics — Off-Axis Parabol», model OAP 18-01-08, bestilt den 16. oktober 1980 og bestemt til brug ved udvikling af nye fremgangsmåder og teknikker til den jordorienterede udforskning af verdensrummet, skal anses som et videnskabeligt apparat, samt i bekræftende fald, om der for tiden i Fællesskabet fremstilles apparater af tilsvarende videnskabelig værdi;

i overensstemmelse med artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2784/79 er en eksportgruppe, sammensat af repræsentanter fra alle medlemsstaterne, trådt sammen i Toldfritagelsesudvalget den 22. oktober 1982 for at undersøge sagen;

det fremgår af denne undersøgelse, at »Space Optics — Off-Axis Parabol», model OAP 18-01-08, ikke kan anses for at være et videnskabeligt instrument eller

apparat i den betydning som artikel 3, stk. 1, i forannævnte forordning (EØF) nr. 1798/75 forudsiger; det drejer sig om tilbehør til et holografisk system; apparatet skal derfor anses som »tilbehør» i den i forordningens artikel 3, stk. 2, litra a) nævnte betydning; muligheden for at fritage dette tilbehør for told skal derfor afgøres i henhold til forannævnte artikel 3, stk. 2, litra a);

det omhandlede tilbehør hører ikke til et videnskabeligt apparat eller instrument, som er indført eller kan indføres toldfrit; det er af denne grund ikke berettiget at give tilladelse til toldfri indførsel —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Indførsel af apparatet »Space Optics — Off-Axis Parabol», model OAP 18-01-08, der er omhandlet i Tysklands anmodning af 19. maj 1982, kan ikke ske med fritagelse for told efter den fælles toldtarif.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Karl-Heinz NARJES

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 184 af 15. 7. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 318 af 13. 12. 1979, s. 32.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. november 1982

om fastsættelse af maksimumsbeløbene for omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp inden for rammerne af licitationsproducenten i henhold til forordning (EØF) nr. 2961/82

(82/844/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 2961/82 af 28. oktober 1982 om udbydelse i licitation af levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarerhjælp<sup>(3)</sup>, har medlemsstaternes interventionsorganer udbudt i licitation omkostningerne ved levering af 9 430 t skummetmælkspulver, bestemt for visse tredjelands og modtagerorganisationer;

artikel 16 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarerhjælp<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3474/80<sup>(5)</sup>, angiver, at under hensyntagen til de modtagne bud fastlægges maksimumsbeløbet for hvert parti udbudt i licitation eller det beslutes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud kan maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De maksimumsbeløb der skal benyttes ved tilslag ved licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 2961/82 fastsættes som følger:

— parti A :	401 900 ECU (B)
— parti B :	1 045 758 ECU (D)
— parti C :	949 656 ECU (D)
— parti D :	583 744 ECU (D)
— parti E :	576 970 ECU (F)
— parti F :	448 203 ECU (D)
— parti G :	349 408 ECU (F)
— parti H :	633 619 ECU (D)
— parti I :	372 611 ECU (D)
— parti K :	521 448 ECU (F)
— parti L :	297 829 ECU (D)
— parti M :	1 002 627 ECU (B)
— parti N :	697 549 ECU (D)
— parti O :	435 057 ECU (B)
— parti P :	924 847 ECU (D)
— parti Q :	857 022 ECU (UK)
— parti R :	341 691 ECU (D)
— parti S :	877 826 ECU (D)
— parti T :	245 107 ECU (D)
— parti U :	461 165 ECU (D)
— parti V :	1 017 575 ECU (B)
— parti X :	74 468 ECU (D)
— parti Y :	377 298 ECU (F)
— parti Z :	93 173 ECU (D)
— parti AA :	138 518 ECU (D)
— parti AB :	93 938 ECU (F)
— parti AC :	93 079 ECU (D)
— parti AD :	40 720 ECU (L)
— parti AE :	77 227 ECU (D)
— parti AF :	30 631 ECU (NL)
— parti AG :	4 292 ECU (D)
— parti AH :	128 906 ECU (L).

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 313 af 9. 11. 1982, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 50.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. november 1982

om fastsættelse af maksimumsbeløbene for omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp inden for rammen af licitationsproceduren i henhold til forordning (EØF) nr. 2890/82

(82/845/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 2890/82 af 22. oktober 1982 om udbydelse i licitation af levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarerhjælp<sup>(3)</sup>, har medlemsstaternes interventionsorganer udbudt i licitation omkostningerne ved levering af 10 159 t skummetmælkspulver, bestemt for visse tredjelande og modtagerorganisationer;

artikel 16 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarerhjælp<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3474/80<sup>(5)</sup>, angiver, at under hensyntagen til de modtagne bud fastlægges maksimumsbeløbet for hvert parti udbudt i licitation eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud kan maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De maksimumsbeløb, der skal benyttes ved tilslag ved licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 2890/82 fastsættes som følger:

— parti A:	616 301 ECU (D)
— parti B:	774 977 ECU (D)
— parti C:	794 108 ECU (F)
— parti D:	610 358 ECU (UK)
— parti E:	817 905 ECU (UK)
— parti F:	694 015 ECU (UK)
— parti G:	825 442 ECU (D)
— parti H:	622 745 ECU (D)
— parti I:	321 008 ECU (B)
— parti K:	745 155 ECU (D)
— parti L:	934 283 ECU (D)
— parti M:	883 283 ECU (NL)
— parti N:	550 226 ECU (F)
— parti O:	617 869 ECU (D)
— parti P:	677 699 ECU (D)
— parti Q:	375 500 ECU (D)
— parti R:	694 491 ECU (D)
— parti S:	980 755 ECU (B)
— parti T:	927 246 ECU (D)
— parti U:	843 349 ECU (D)
— parti AD:	92 730 ECU (D)
— parti AE:	61 665 ECU (D)
— parti AI:	302 487 ECU (B)
— parti AK:	641 659 ECU (D)
— parti AV:	316 042 ECU (D)
— parti AX:	32 751 ECU (D)

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 303 af 29. 10. 1982, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 50.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 30. november 1982

om fastsættelse af maksimumsbeløbene for levering af butteroil som fødevarerhjælp inden for rammerne af licitationsproceduren i henhold til forordning (EØF) nr. 2889/82

(82/846/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 2889/82 af 22. oktober 1982 om levering af forskellige partier butteroil som fødevarerhjælp<sup>(3)</sup>, har medlemsstaternes interventionsorganer udbudt i licitation fremstillingen og leveringen af 450 t butteroil bestemt for visse tredjelands og modtagerorganisationer;

artikel 16 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkepulver og butteroil som fødevarerhjælp<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3474/80<sup>(5)</sup>, angiver, at under hensyntagen til de modtagne bud fastlægges maksimumsbeløbet for hvert parti udbudt i licitation eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud kan maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De maksimumsbeløb, der skal benyttes ved tilslag ved licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 2889/82 fastsættes som følger:

parti H: 2 003 389 ECU (D).

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 303 af 29. 10. 1982, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 50.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 2. december 1982

**om betaling af det finansielle bidrag fra Fællesskabet for 1981 til inspektion og  
overvågning i Irlands farvande**

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(82/847/EØF)

**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 78/640/EØF af 25. juli 1978 om finansielle bidrag fra Fællesskabet til inspektion og overvågning i Danmarks og Irlands farvande<sup>(1)</sup>, særlig nr. 6 i bilaget, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1, stk. 2, i beslutning 78/640/EØF er dette bidrag for Irlands vedkommende fastsat til 46 mio ECU for perioden fra den 1. januar 1977 til den 31. december 1982;

det program, som Irland har forelagt vedrørende overvågning af farvande henhørende under landets jurisdiktion, og som indeholder et overslag over de forventede udgifter til aktioner på kort og mellemlangt sigt, er blevet gennemgået af Kommissionen, som har truffet afgørelse om, at disse udgifter er refusionsberettigede op til 61 127 890 ECU<sup>(2)</sup>, under forudsætning af, at det endelige valg af rekognosceringsfly tages op til fornyet overvejelse, inden Fællesskabets finansielle bidrag udbetales;

ansøgningen fra de irske myndigheder vedrører de udgifter, der er afholdt i perioden fra den 1. januar 1981 til den 31. december 1981; disse udgifter beløber sig til 83 963,47 Ir. £;

i disse udgifter er medtaget 2 572,25 Ir. £ til dækning af udgifter til foranstaltninger af en sådan art, at de ikke kan henregnes under de foranstaltninger, for

hvilke der udbetales finansielle bidrag fra Fællesskabet; nævnte beløb kan derfor ikke betragtes som refusionsberettiget i henhold til artikel 1, stk. 2, i nævnte beslutning;

de samlede nettoudgifter, der skal refunderes Irland for perioden fra den 1. januar 1981 til den 31. december 1981, beløber sig således til 81 391 Ir. £;

disse udgifter bør refunderes i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i nævnte beslutning;

EUGFL-komiteen er blevet hørt vedrørende de finansielle aspekter, navnlig de disponible finansielle midler —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Det finansielle bidrag fra Fællesskabet til de refusionsberettigede udgifter, der er afholdt af Irland for 1981 fastsættes til 81 391 Ir. £.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Irland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Giorgios CONTOGEOORGIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 211 af 1. 8. 1978, s. 34.<sup>(2)</sup> Kommissionens afgørelse af 15. 5. 1979.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. december 1982

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1509/82 omhandlede licitation

(82/848/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1509/82<sup>(4)</sup> blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af blød hvede;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 2. december 1982, til 73,98 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1509/82 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af blød hvede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 168 af 15. 6. 1982, s. 13.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 2. december 1982

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af hård hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1960/82 omhandlede licitation**

(82/849/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1960/82<sup>(4)</sup> blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af hård hvede;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af hård hvede fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 2. december 1982, til 148,50 ECUt/ inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1960/82 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af hård hvede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 38.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. december 1982

om at de bud for udførsel af byg, der er indgivet den 2. december 1982 inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1520/82 omhandlede licitation, skal være uden virkning

(82/850/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2747/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af de almindelige regler, der skal anvendes på korn i tilfælde af forstyrrelser<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77<sup>(5)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1520/82<sup>(6)</sup> blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af byg;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(8)</sup> og ved artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3130/73<sup>(9)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 278/75<sup>(10)</sup> og (EØF) nr. 771/75<sup>(11)</sup>, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter

fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 beslutte, at licitationen skal være uden virkning;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75, og i artikel 3, stk. 1, litra b) og d), i forordning (EØF) nr. 2747/75 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution eller minimumsafgifter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De bud, der er indgivet den 2. december 1982 inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1520/82 omhandlede licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af byg, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 82.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 169 af 16. 6. 1982, s. 9.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 319 af 20. 11. 1973, s. 10.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 7.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 77 af 26. 3. 1975, s. 13.



**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 3. december 1982

**om godkendelse af en ændring af programmet om fremme af landbrugets udvikling i de ugunstigt stillede områder i Nordirland i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1942/81**

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(82/851/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1942/81 af 30. juni 1981 om fremme af landbrugets udvikling i de ugunstigt stillede områder i Nordirland, særlig artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Den britiske regering gav den 19. januar 1982 meddelelse om en ændring af programmet om fremme af landbrugets udvikling i de ugunstigt stillede områder i Nordirland, som blev godkendt ved Kommissionens beslutning 81/940/EØF af 10. november 1981;

denne ændring, der vedrører en forhøjelse af støtten til markdræning på 65-70 %, er i overensstemmelse med betingelserne i forordning (EØF) nr. 1942/81;

EUGFL-komiteen er blevet hørt angående de finansielle aspekter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Ændringen af programmet om fremme af landbrugets udvikling i de ugunstigt stillede områder i Nordirland, som den britiske regering gav meddelelse om den 19. januar 1982 i henhold til forordning (EØF) nr. 1942/81, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. december 1982

om fastsættelse af minimumssalgsprisen for olivenolie for eksport, der udbydes til salg i forbindelse med den 1. dellicitation, som er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2983/82

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(82/852/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1413/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2983/82 af 9. november 1982 om åbning af en løbende licitation med henblik på udbud til salg af olivenolie, som det italienske interventionsorgan ligger inde med<sup>(3)</sup>, udbyder dette en samlet mængde på ca. 17 500 t olivenolie, stammende fra interventioner i olivenproduktionsårene 1980/81 og 1981/82;

ifølge artikel 6 i ovennævnte forordning skal der på grundlag af de modtagne bud fastsættes en minimumssalgspris;

på grundlag af de bud, der er indkommet i forbindelse med den 1. dellicitation, bør minimumssalgsprisen fastsættes som anført i det følgende;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I forbindelse med den 1. dellicitation fastsættes den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2983/82 omhandlede minimumssalgspris for olivenolie, som udbydes til salg, således:

- jomfruolie, fin: 154 120 lire/100 kg,
- olie af presserester, 5°: 78 520 lire/100 kg.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. december 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 314 af 10. 11. 1982, s. 13.

